

21C and 21T Series - Two Handle Deck Mount Faucet

Série 21C et 21T - Robinet à deux poignées, installation sur le comptoir

Serie 21C y 21T - Grifo de montaje con cubierta de dos asas

Model Configurations

Configurations du modèle

Configuraciones del modelo

21C121-TI

Cartridge

- C - CER-TECK® - 1/4 turn ceramic structures
- T - TUF-TECK® - Compression structures

Cartouche

- C - CER-TECK® - Structure de céramique 1/4 de tour
- T - TUF-TECK® - Cartouche à compression

Cartucho

- C - CER-TECK® - Estructuras cerámicas 1/4 giran
- T - TUF-TECK® - Estructuras de compresión

Variation

- 1 - Less pop-up, no pop-up hole
- 2 - Metal pop-up
- 3 - Cast open grid strainer
- 4 - Cast ADA offset open grid strainer
- 5 - Chain stay

Variation

- 1 - Sans bouchon-poussoir, sans trou de bouchon-poussoir
- 2 - Bouchon-poussoir métallique
- 3 - Crépine à grillage ouvert
- 4 - Crépine coulée à grillage ouvert déportée ADA
- 5 - Chaînette

Variación

- 1 - Tapón reducido, sin agujero para tapón
- 2 - Tapón de metal
- 3 - Colador de rejilla abierta fundido
- 4 - Colador de rejilla abierto de compensación ADA fundido
- 5 - Soporte de cadena

Outlet

- 1 - Vandal resistant laminar outlet 0.5 gpm (1.9 L/min)
- 2 - Vandal resistant laminar outlet 1.5 gpm (5.7 L/min)
- 3 - Vandal resistant aerator 1.5 gpm (5.7 L/min)
- 4 - Standard aerator outlet 1.5 gpm (5.7 L/min)
- 5 - Vandal resistant spray outlet 0.5 gpm (1.9 L/min)
- 9 - Vandal resistant spray outlet 0.35 gpm (1.32 L/min)
- 10 - Vandal resistant laminar outlet 1.0 gpm (3.8 L/min)

Sortie

- 1 - Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme 0,5 gpm (1,9 L/min)
- 2 - Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme 1,5 gpm (5,7 L/min)
- 3 - Aérateur à l'épreuve du vandalisme 1,5 gpm (5,7 L/min)
- 4 - Aérateur standard 1,5 gpm (5,7 L/min)
- 5 - Sortie de jet à l'épreuve du vandalisme 0,5 gpm (1,9 L/min)
- 9 - Sortie de jet à l'épreuve du vandalisme 0,35 gpm (1,32 L/min)
- 10 - Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme 1,0 gpm (3,8 L/min)

Salida

- 1 - Salida laminar antivandálica de 0.5 gpm (1.9 l/min)
- 2 - Salida laminar antivandálica de 1.5 gpm (5.7 L/min)
- 3 - Aireador a prueba de vandalismo 1.5 gpm (5.7 L/min)
- 4 - Salida del aireador estándar 1.5 gpm (5.7 L/min)
- 5 - Salida de aspersión a prueba de vandalismo 0.5 gpm (1.9 L/min)
- 9 - Salida de aspersión a prueba de vandalismo 0.35 gpm (1.32 L/min)
- 10 - Salida laminar antivandálica de 1.0 gpm (3.8 L/min)

Options

- TI - Handle temperature indicators "H" (red), "C" (blue)
- CV - Handles with CuVerro® bactericidal surfaces

Options

- TI - Indicateur de température sur la poignée (rouge=chaud, bleu = froid)
- CV - Poignées avec surfaces bactéricides CuVerro®

Opciones

- TI - Indicadores de temperatura "C" (rojo), "F" (azul) en la manija
- CV - Manijas con superficies bactericidas CuVerro®

Handle

- 1 - 5-Fluted
- 2 - Hooded blade 4" (102 mm)
- 3 - Hooded lever 3" (76 mm)
- 4 - Blade with sanitary hood 4" (102 mm)
- 5 - Wrist with sanitary hood 6" (152 mm)
- 8 - Self-closing hooded lever 3" (76 mm)
- 9 - Self-closing 5-Fluted

Poignées

- 1 - 5 cannelures
- 2 - Lame à capuchon 4 po (102 mm)
- 3 - Levier à capuchon 3 po (76 mm)
- 4 - Lame avec capuchon sanitaire 4 po (102 mm)
- 5 - Coudée avec capuchon sanitaire 6 po (152 mm)
- 8 - Levier à capuchon 3 po (76 mm) à fermeture automatique
- 9 - 5 cannelures à fermeture automatique

Manija

- 1 - 5-flauta
- 2 - Cuchilla con capucha 4" (102 mm)
- 3 - Palanca con capucha 3" (76 mm)
- 4 - Cuchilla con campana sanitaria 4" (102 mm)
- 5 - Muñeca con capucha sanitaria 6" (152 mm)
- 8 - Palanca de capucha autocerrada 3" (76 mm)
- 9 - Autocierre 5 flauta



**21C121
21T121**



**21C221
21T221**



**21C321 & 21C421
21T321 & 21T421**



**21C521
21T521**

PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.
VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.
DEJE manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

PRE-INSTALLATION INFORMATION AVANT L'INSTALLATION INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

⚠ CAUTION

- Installation should be in accordance with local plumbing and building codes.
- It is recommended to use a "ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70" water temperature limiting device.

⚠ ATTENTION

- L'installation doit être conforme aux codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Il est recommandé d'utiliser un dispositif limiteur de température d'eau conforme à « ASSE 1070 / ASME A112.1070 / CSA B125.70 ».

⚠ ATENCIÓN

- La instalación debe cumplir con las normas locales de plomería y de construcción.
- Se recomienda utilizar un dispositivo limitador de temperatura del agua "ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70".

YOU MAY NEED ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN ELEMENTOS QUE NECESITARÁ



1.25" (32mm)



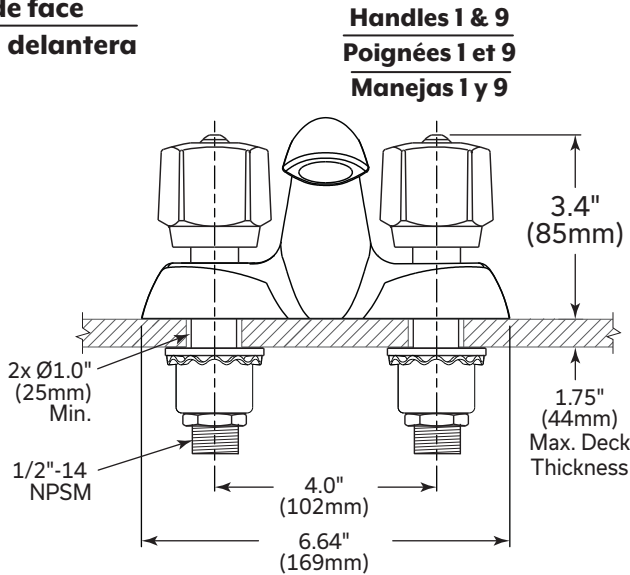
1.0"
(25 mm)
to
1.25"
(32 mm)

TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS

Front View

Vue de face

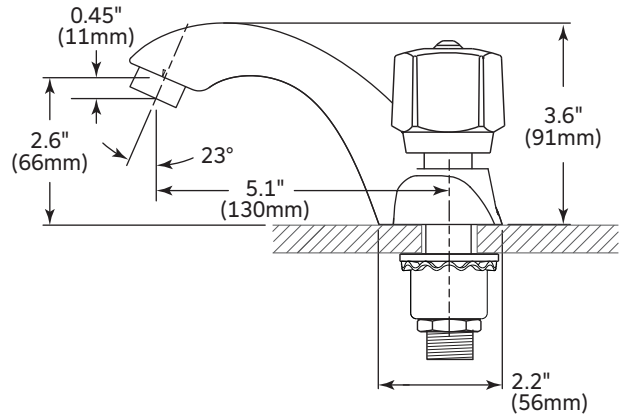
Vista delantera



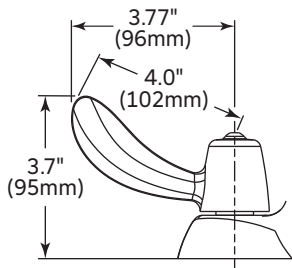
Side View

Vue latérale

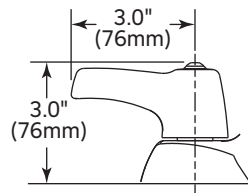
Vista lateral



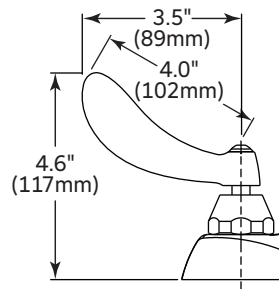
Handle 2 Poignée 2 Maneja 2



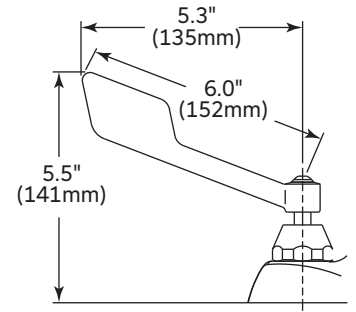
Handles 3 & 8 Poignées 3 et 8 Manejas 3 y 8



Handle 4 Poignée 4 Maneja 4



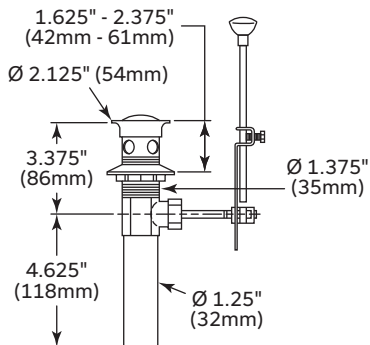
Handle 5 Poignée 5 Maneja 5



Metal Pop-up (Variation 2)

Bouchon-poussoir mécanique métallique (Variation 2)

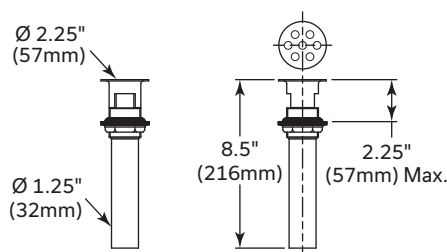
Tapón de metal (Variación 2)



Open Grid Strainer (Variation 3)

Crépine à grillage ouvert (Variation 3)

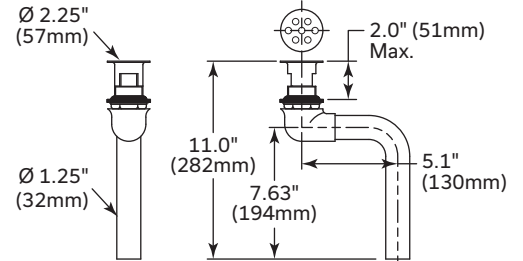
Open Grid Strainer (Variación 3)



Offset Open Grid Strainer (Variation 4)

Crépine déportée à grillage ouvert (Variation 4)

Offset Open Grid Strainer (Variación 4)



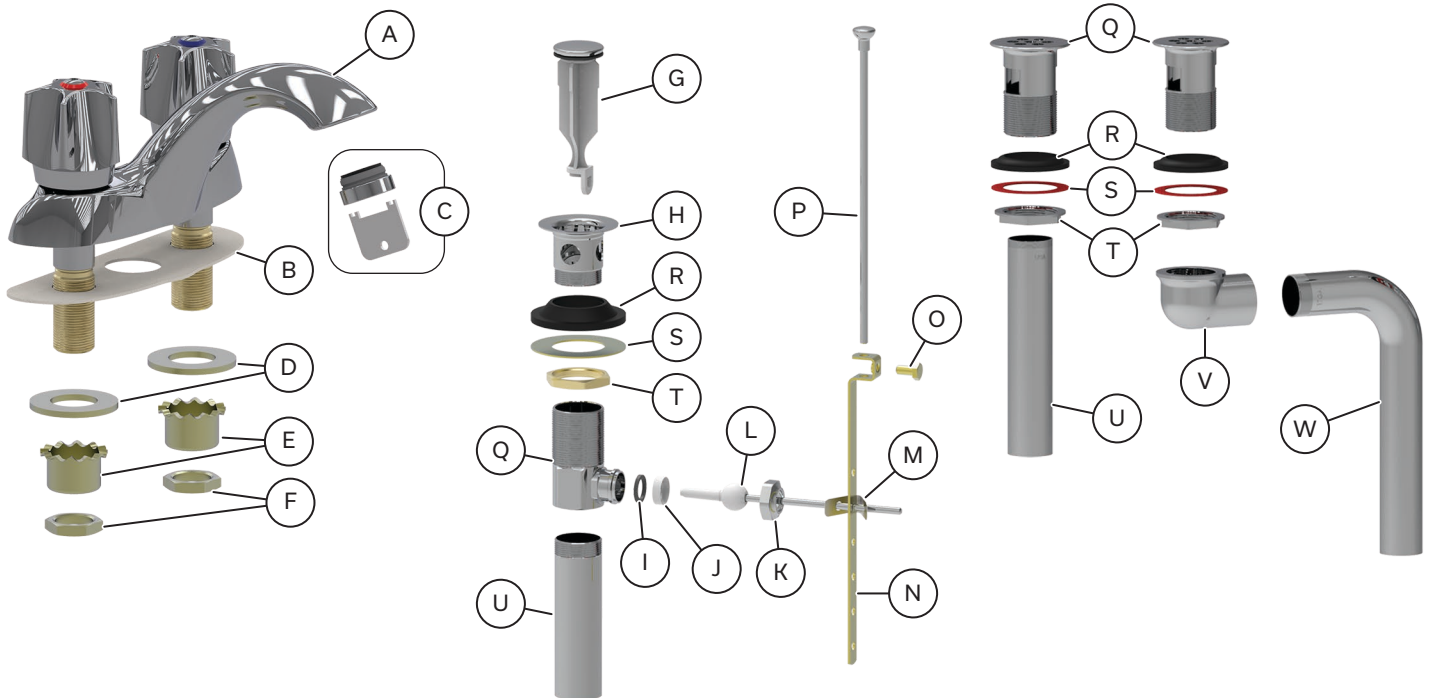
NOTICE Inlet for 3/8" or 1/2" flexible riser or 1/2-14 NPSM coupling nut. (not supplied)

AVIS Entrée pour une colonne flexible de 3/8 po ou de 1/2 po ou un écrou de raccordement 1/2-14 NPSM. (non fournie)

AVISO Entrada para tubo ascendente flexible de 3/8" o 1/2" o tuerca de acoplamiento 1/2-14 NPSM. (no suministrada)

COMPONENTS FOR INSTALLATION COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION COMPONENTES PARA INSTALACIÓN

Item No. Article N° de artículo	Qty Qté Cant.					Description Description Descripción
	21C1/21T1	21C2/21T2	21C3/21T3	21C4/21T4	21C5/21T1	
A			1			Faucet body Corps du robinet Cuerpo de grifo
B			1			Gasket Joint Junta
C			1			Aerator and wrench Aérateur et clé Aireador y llave
D			2			Washer Rondelle Arandela
E			2			Spacer Espaceur Espaciadores
F			2			Nut Écrou Tuerca
G		1				Drain stopper Bouchon de drain Tapón de drenaje
H		1				Drain flange Bride du drain Brida de drenaje
I		1				Pivot seal Joint de pivot Sello del pivote
J		1				Pivot seat Siège de pivot Base pivotante
K		1				Pivot nut Écrou de pivot Tuerca pivotante
L		1				Horizontal rod Tige horizontale Varilla horizontal
M		1				Clip Agrafe Pinza
N		1				Strap Sangle Correa
O		1				Screw Vis Tornillo
P		1				Lift rod Tige de levage Varilla de elevación
Q			1			Drain body Corps de drain Cuerpo de drenaje
R			1			Gasket Joint Junta
S			1			Washer Rondelle Arandela
T			1			Nut Écrou Tuerca
U		1				Tail piece pièce d'extrémité Tubo de salida
V				1		Drain elbow Coude du drain Codo de drenaje
W				1		Offset tail piece Pièce d'extrémité déportée Tubo de salida con desviación



INSTALLATION INSTALLATION INSTALACIÓN

STEP 1. FAUCET PLACEMENT *(see Figure 1)*

NOTICE Model **21C121** shown for installation instructions.

1. Determine the faucet location and drill the required installation holes.

NOTICE Center hole is only required for models with pop-up waste fittings.

2. Place faucet body (A) and gasket (B) into holes drilled.
3. Secure faucet body (A) to the counter top/sink using the hold down package nuts (E), spacers (D) and washers (C).

CAUTION **DO NOT** over-tighten the nuts (E).

4. Connect the water supply lines (SO1^a) to the inlet shanks (A-1) and water supplies valves (not supplied):
 - a. 1/2" FIP faucet supply lines (not supplied), or
 - b. Coupling nuts 1/2-14 NPSM (063223A) with 3/8" O.D. ball-nose risers (not supplied), or
 - c. Coupling nuts 1/2-14 NPSM (063223A) with 1/4" MIP tail (not supplied).

NOTICE If the sink/countertop is uneven, apply silicone between the faucet body (A) and the counter/sink to prevent water from leaking beneath the counter.

ÉTAPE 1. INSTALLATION DU ROBINET *(voir Figure 1)*

AVIS Le modèle **21C121** est illustré dans les directives d'installation.

1. Déterminez l'emplacement du robinet et percez les trous d'installation nécessaires.

AVIS Le trou central n'est nécessaire que pour les modèles avec broyeur de déchets.

2. Placez le corps du robinet (A) et le joint (B) dans les trous percés.
3. Fixez le corps du robinet (A) au comptoir/évier à l'aide des écrous (E), des cales d'espacement (D) et des rondelles (C).

ATTENTION **NE serrez PAS** trop les écrous (E).

4. Raccordez les conduites d'alimentation en eau (SO1^a) aux tiges d'entrée (A-1) et aux soupapes d'alimentation en eau (non fournies):
 - a. Conduites d'alimentation de robinet 1/2 po (6 mm) FIP (non fournies), ou
 - b. Écrous de raccordement 1/2-14 NPSM (063223A) avec colonnes montantes à bille de 3/8 po (10 mm) de diamètre extérieur (non fournies), ou
 - c. Écrous de raccordement 1/2-14 NPSM (063223A) avec pièce d'extrémité 1/4 po (6 mm) MIP (non fournie).

AVIS Si l'évier/comptoir est irrégulier, appliquez du silicone entre le corps du robinet (A) et le comptoir/évier pour empêcher l'eau de filtrer sous le comptoir.

PASO 1. COLOCACIÓN DE LA LLAVE *(ver la Figura 1)*

AVISO Se muestra el modelo **21C121** para las instrucciones de instalación.

1. Determine la ubicación de la llave y perforo los orificios de instalación necesarios.

AVISO El orificio central solo se requiere para los modelos con accesorios de control del drenaje.

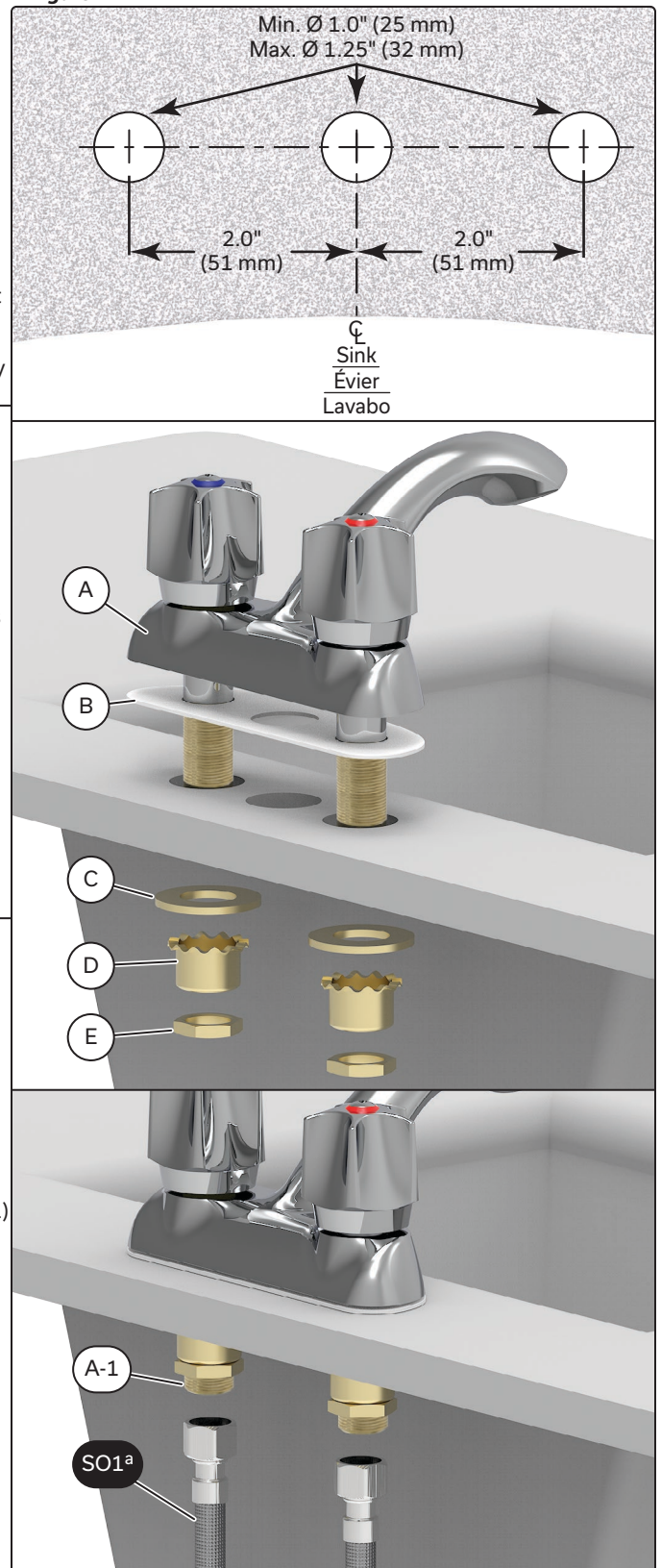
2. Coloque el cuerpo de la llave (A) y la junta (B) en los orificios perforados.
3. Asegure el cuerpo de la llave (A) a la mesada/lavabo utilizando las tuercas del paquete de sujeción (E), los espaciadores (D) y las arandelas (C).

ATENCIÓN **NO** ajuste de más las tuercas (E).

4. Conecte las líneas de suministro de agua (SO1^a) a los vástagos de entrada (A-1) y a las válvulas de suministro de agua (no suministradas):
 - a. Líneas de suministro FIP de 1/2" (no suministradas), o
 - b. Tuercas de acoplamiento 1/2-14 NPSM (063223A) con punta redondeada de 3/8" de diámetro externo (no suministradas), o
 - c. Tuercas de acoplamiento 1/2-14 NPSM (063223A) con cola MIP de 1/4" (no suministradas).

AVISO Si el lavabo/mesada es desigual, coloque silicona entre el cuerpo de la llave (A) y la mesada/lavabo para evitar que el agua se filtre por debajo de la mesada.

Figure 1



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 2. FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS (see Figure 2)

1. Turn the faucet handles to the full "ON" position.
2. Turn the water supplies valves "ON".
3. Check for leaks and let lines flush for one minute without moving faucet handle.
4. This will remove debris from lines which can damage internal parts of the faucet and create leaks.
5. After flushing, turn the faucet handles to the "OFF" position. and install the aerator.
6. Check for leaks.

ÉTAPE 2. RINCER LE SYSTÈME/VÉRIFIER S'IL Y A DES FUITES

(voir Figure 2)

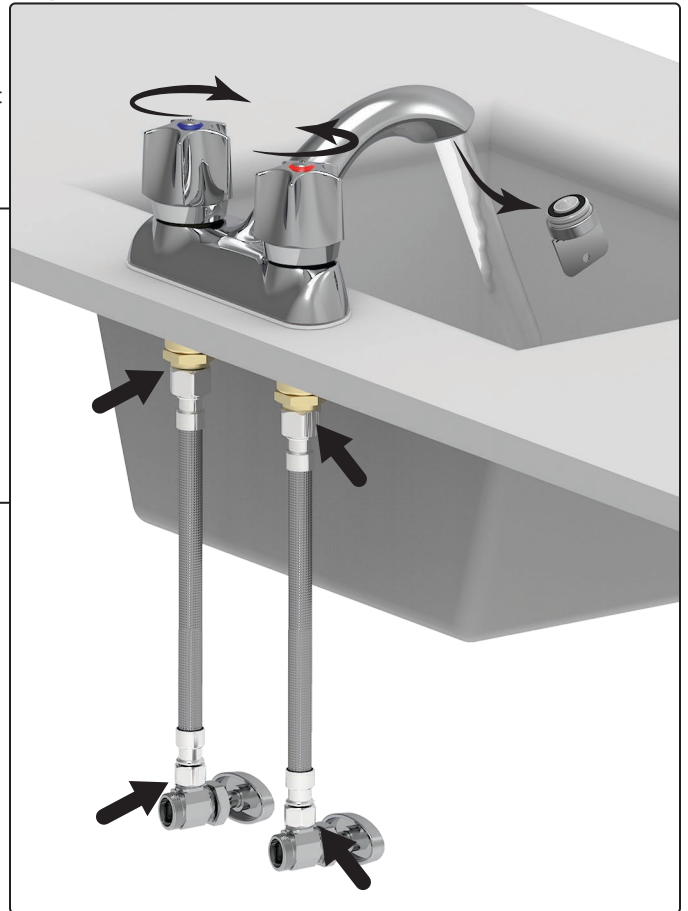
1. Tournez la poignée du robinet en position complètement ouverte.
2. Ouvrez la soupape d'alimentation en eau.
3. Vérifiez s'il y a des fuites et rincez les conduites d'alimentation pendant une minute sans bouger la poignée du robinet.
4. Ceci éliminera les débris dans les conduites qui pourraient endommager les pièces internes du robinet et créer des fuites.
5. Après avoir rincé les conduites, fermez les poignées du robinet, et installez l'aérateur.
6. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites.

PASO 2. PURGUE EL SISTEMA/REVISE QUE NO TENGA FUGAS

(ver la Figura 2)

1. Abra completamente las manijas de las llaves.
2. Abra las llaves de suministro del agua.
3. Verifique que no haya ninguna fuga y deje que las líneas se enjuaguen por un minuto sin mover la manija de la llave.
4. Esto hará que salgan los residuos de las cañerías, los que podrían dañar partes internas y producir fugas.
5. Luego del enjuague, cierre completamente las manijas de la llave e instale el aireador.
6. Verifique que no tenga fugas.

Figure 2



SELF-CLOSING SPRING ASSEMBLY INSTRUCTIONS DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE DU RESSORT À FERMETURE AUTOMATIQUE INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLE DEL RESORTE AUTO-CERRADOR

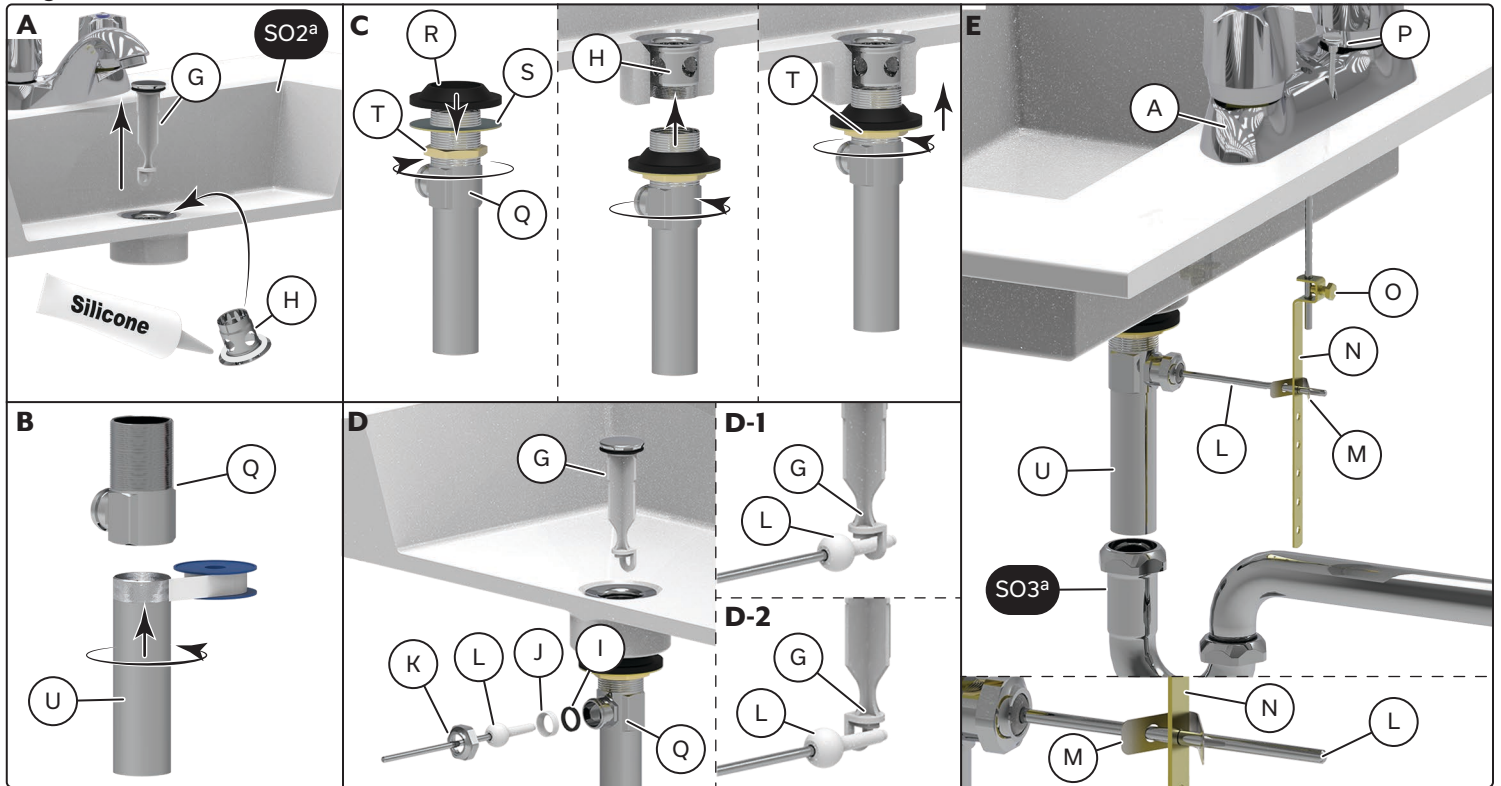
1. Insert inside spring tab (located at large bottom end diameter of spring) into hole at the side of the **CER-TECK®** or **TUF-TECK®** structure capnut.
 2. Place handle over and down on the spring until the upright top spring tab engages the handle (handle must only touch top of stem, but **NOT** engage stem splines).
 3. Rotate handle and spring 1/2 to 3/4 of a turn to the open position, and then push handle down to engage stem splines. Assemble handle screw and coloured handle index ring.
-
1. Insérez la languette intérieure du ressort (située au niveau du grand diamètre inférieur du ressort) dans le trou situé sur le côté de l'écrou de la structure **CER-TECK®** ou **TUF-TECK®**.
 2. Placez la poignée sur le ressort et abaissez-la jusqu'à ce que la languette supérieure du ressort s'engage dans la poignée (la poignée ne doit toucher que le haut de la tige, mais **NE PAS** s'engager dans les cannelures de cette dernière).
 3. Tournez la poignée et le ressort de 1/2 à 3/4 de tour en position ouverte, puis poussez la poignée vers le bas pour engager les cannelures de la tige. Assemblez la vis et l'anneau code de couleur de la poignée.
-
1. Introduzca la lengüeta del resorte interior (ubicado en el diámetro extremo inferior grande del resorte) dentro del hueco lateral de la tuerca tapa del ensamble de la unidad de la espiga **CER-TECK®** or **TUF-TECK®**.
 2. Coloque la manija sobre y hacia abajo en el resorte hasta que la parte superior vertical de la lengüeta del resorte, encaje en la manija (la manija solamente debe tocar la parte superior de la espiga, pero **NO** encajar con las ranuras de la espiga).
 3. Gire la manija y el resorte de 1/2 a 3/4 de vuelta a la posición abierta, y luego empuje la manija hacia abajo para encajar las ranuras de la espiga. Ensamble el tornillo de la manija y el anillo de color indicador.

Drain Installation - Variation 2 (Model 21C221 shown)

Installation du drain - Variation 2 (Modèle 21C221 illustré)

Instalación de drenaje - Variación 2 (se muestra el modelo 21C221)

Figure 3



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 1. FLANGE INSTALL (see Figure 3-A)

1. Remove drain stopper (G) and drain flange (H).
2. Apply silicone or plumber's putty to underside of drain flange (H).
3. Insert flange (H) into sink drain hole (SO2^a) (not supplied).

ÉTAPE 1. INSTALLATION DE LA BRIDE (voir Figure 3-A)

1. Retirez le bouchon (G) et la bride du drain (H).
2. Appliquez du silicone ou mastic de plomberie sur le dessous de la bride du drain (H).
3. Insérez la bride du drain (H) dans le trou du drain de l'évier (SO2^a) (non fourni).

PASO 1. INSTALACIÓN DE LA BRIDA (ver la Figura 3-A)

1. Retire el tapón de drenaje (G) y la brida de drenaje (H).
2. Aplique silicona o masilla de plomero en la parte inferior de la brida de drenaje (H).
3. Inserte la brida (H) en el orificio de drenaje del fregadero (SO2^a) (no suministrado).

STEP 2. DRAIN INSTALL (see Figures 3-B and C)

1. Apply plumber's tape to the threaded end of the tail piece (U).
2. Thread the tail piece (U) into the drain body (Q).
3. Install gasket (R), washer (S) and nut (T) onto drain body (Q).
4. Thread the drain body (Q) onto the drain flange (H).
5. With pivot opening facing away from the sink bowl, tighten the nut (T).

⚠ CAUTION

- **DO NOT** turn drain flange (H) while tightening nut (T) or sealant may not seal drain.
 - **DO NOT** overtighten the nut (T).
6. Remove excess sealant from around the drain flange (H) and the sink (SO2^a).

ÉTAPE 2. INSTALLATION DU DRAIN (voir Figures 3-B et C)

1. Appliquez du ruban de plomberie sur la partie filetée de la pièce d'extrémité (U).
2. Vissez la pièce d'extrémité (U) dans le corps (Q).
3. Installez le joint (R), la rondelle (S) et l'écrou (T) sur le corps de drain (Q).
4. Vissez le corps de drain (Q) dans la bride du drain (H).
5. Avec l'ouverture du pivot orientée à l'opposé de la cuvette de l'évier, serrez l'écrou (T).

⚠ ATTENTION

- **NE tournez PAS** la bride du drain (H) en serrant l'écrou (T) ou le silicone pourrait ne pas assurer l'étanchéité du drain.
- **NE serrez PAS** trop l'écrou (T).

6. Enlevez l'excédent de silicone autour de la bride du drain (H) et de l'évier (SO2^a).

PASO 2. INSTALACIÓN DEL DRENAJE (ver la Figuras 3-B y C)

1. Aplique cinta de plomero al extremo roscado de la pieza de cola (U).
2. Enrosque la última pieza (U) en el cuerpo del drenaje (Q).
3. Instale la junta (R), la arandela (S) y la tuerca (T) en el cuerpo del drenaje (Q).
4. Enrosque el cuerpo del drenaje (Q) en la brida de drenaje (H).
5. Con la abertura del pivote orientada en dirección opuesta a la taza del fregadero, apriete la tuerca (T).

⚠ ATENCIÓN

- **NO** gire la brida del drenaje (H) mientras aprieta la tuerca (T) o el sellador puede no sellar el drenaje.
- **NO** apriete demasiado la tuerca (T).

6. Retire el exceso de sellador de los bordes de la brida de drenaje (H) y del fregadero (SO2^a).

STEP 3. PIVOT ROD INSTALL *(see Figure 3-D)*

1. Insert the drain stopper (G) into the drain flange (H).
2. The drain stopper (G) can be installed in two positions:
 - a. Non-removable drain stopper (G) - the horizontal rod (L) goes through the hole at the bottom of the drain stopper (G) (Detail 4A).
 - b. Removable drain stopper (G) - the drain stopper (G) is rotated 90° and resting against the horizontal rod (L) (Detail 4B).
3. Install pivot seal (I) and pivot seat (J) into the pivot opening in the drain body (Q).
4. Install the horizontal rod (L) into the pivot opening in the drain body (Q).
5. Hand tighten the pivot nut (K) onto the drain body (Q).

ÉTAPE 3. INSTALLATION DE LA TIGE HORIZONTALE

(voir Figure 3-D)

1. Insérez le bouchon de drain dans la bride du drain (H).
2. Le bouchon de drain peut être installé dans deux positions :
 - a. Bouchon non amovible (A) - la tige horizontale (L) passe par le trou au bas du bouchon de drain (Détail 4A).
 - b. Bouchon amovible (A) - le bouchon de drain est tourné de 90° et repose sur la tige horizontale (L) (Détail 4B).
3. Installez le joint de pivot (I) et le siège de pivot (J) dans l'ouverture du pivot dans le corps de drain (Q).
4. Installez la tige horizontale (L) dans l'ouverture du pivot du corps (Q).
5. Serrez à la main l'écrou de pivot (K) sur le corps (F).

PASO 3. INSTALACIÓN DE LA VARILLA DE PIVOTE

(ver la Figura 3-D)

1. Inserte el tapón de drenaje (G) en la brida de drenaje (H).
2. El tapón de drenaje (G) se puede instalar en dos posiciones:
 - a. Tapón de drenaje no extraíble (G): La varilla horizontal (L) pasa a través del orificio en la parte inferior del tapón de drenaje (G) (Detalle 4A).
 - b. Tapón de drenaje extraíble (G): El tapón de drenaje (G) se gira 90° y se apoya contra la varilla horizontal (L) (Detalle 4B).
3. Instale el sello del pivote (I) y la base del pivote (J) en la abertura del pivote en el cuerpo del drenaje (Q).
4. Instale la varilla horizontal (L) en la abertura del pivote en el cuerpo del drenaje (Q).
5. Apriete a mano la tuerca del pivote (K) en el cuerpo del drenaje (Q).

STEP 4. LIFT ROD INSTALL *(see Figure 3-E)*

1. Attach horizontal rod (L) to strap (N) using clip (M).
 2. Install lift rod (O) through the faucet body (A) into the strap (N).
- NOTICE** The strap (N) may need to be bent to allow the lift rod (P) to raise and lower the drain stopper (G). Adjust as required.
3. Install screw (O) into the strap (N) and tighten against the lift rod (P).
 4. Connect the tail piece (U) to the drain (SO3^a) (not supplied).

ÉTAPE 4. INSTALLATION DE LA TIGE DE LEVAGE

(voir Figure 3-E)

1. Fixez la tige horizontale (L) à la sangle (M) à l'aide de l'agrafe (L).
2. Insérez la tige de levage (O) dans le corps du robinet (A) et dans la sangle (N).

AVIS Il sera peut-être nécessaire de plier la sangle (N) pour permettre à la tige de levage (P) de soulever et d'abaisser le bouchon de drain. Ajustez au besoin.

3. Vissez la vis (O) dans la sangle (N) et serrez-la contre la tige de levage (P).
4. Raccordez la pièce d'extrémité (U) au drain (SO3^a) (non fourni).

PASO 4. INSTALACIÓN DE LA VARILLA DE ELEVACIÓN

(ver la Figura 3-E)

1. Fije la varilla horizontal (L) a la correa (N) con la pinza (M).
2. Instale la varilla de elevación (O) a través del cuerpo del grifo (A) en la correa (N).

AVISO Es posible que sea necesario doblar la correa (N) para permitir que la varilla de elevación (P) suba y baje el tapón de drenaje (G). Ajuste según sea necesario.

3. Instale el tornillo (O) en la correa (N) y apriételo contra la varilla de elevación (P).
4. Conecte la última pieza (U) al drenaje (SO3^a) (no suministrado).

Drain Installation - Variation 3 (Cast open grid strainer)

Installation du drain - Variation 3 (Crépine à grillage ouvert)

Instalación de drenaje - Variación 3

(colador de rejilla abierta fundido)

STEP 1. DRAIN BODY INSTALL (see Figure 4-A)

1. Apply silicone or plumber's putty around the drain opening of the sink (SO2^a).
2. Install drain body (Q) into the drain opening of the sink (SO2^a).

ÉTAPE 1. INSTALLATION DU CORPS DU DRAIN (voir Figure 4-A)

1. Appliquez du silicone ou mastic de plomberie autour de l'ouverture du drain de l'évier (SO2^a).
2. Installez le corps du drain (Q) dans l'ouverture du drain de l'évier (SO2^a).

PASO 1. INSTALACIÓN DEL CUERPO DE DRENAJE (ver la Figura 4-A)

1. Aplique silicona o masilla de fontanero alrededor de la abertura de drenaje del lavabo (SO2^a).
2. Instale el cuerpo de drenaje (Q) en la abertura de drenaje del lavabo (SO2^a).

STEP 2. DRAIN TAIL PIECE INSTALL (see Figure 4-B)

1. Secure the drain body (Q) to the sink (SO2^a) with the gasket (R), fiber washer (S) and the nut (T).

⚠ CAUTION DO NOT over-tighten the nut (T).

2. Apply plumber's tape to the thread end of the tail piece (U).
3. Thread the tail piece (U) into the end of the drain body (Q).

⚠ CAUTION DO NOT over-tighten the tail piece (U).

4. Once drain body (Q) is secure clean off any excess plumber's putty from sink surfaces.

ÉTAPE 2. INSTALLATION DE LA PIÈCE D'EXTRÉMITÉ DU DRAIN

(voir Figure 4-B)

1. Fixez le corps du drain (Q) à l'évier (SO2^a) avec le joint (R), la rondelle en fibre (S) et l'écrou (T).

⚠ ATTENTION NE serrez PAS trop l'écrou (T).

2. Appliquez du ruban de plomberie sur le bout fileté de la pièce d'extrémité du drain (U).
3. Vissez la pièce d'extrémité (U) dans partie inférieure du corps du drain (Q).

⚠ ATTENTION NE serrez PAS trop la pièce d'extrémité (U).

4. Une fois le corps du drain (Q) fixé, enlevez le surplus de silicone ou mastic de plomberie des surfaces de l'évier.

PASO 2. INSTALACIÓN DEL TUBO DE SALIDA (ver la Figura 4-B)

1. Asegure el cuerpo de drenaje (Q) al lavabo (SO2^a) con la junta (R), la arandela de fibra (S) y la tuerca (T).

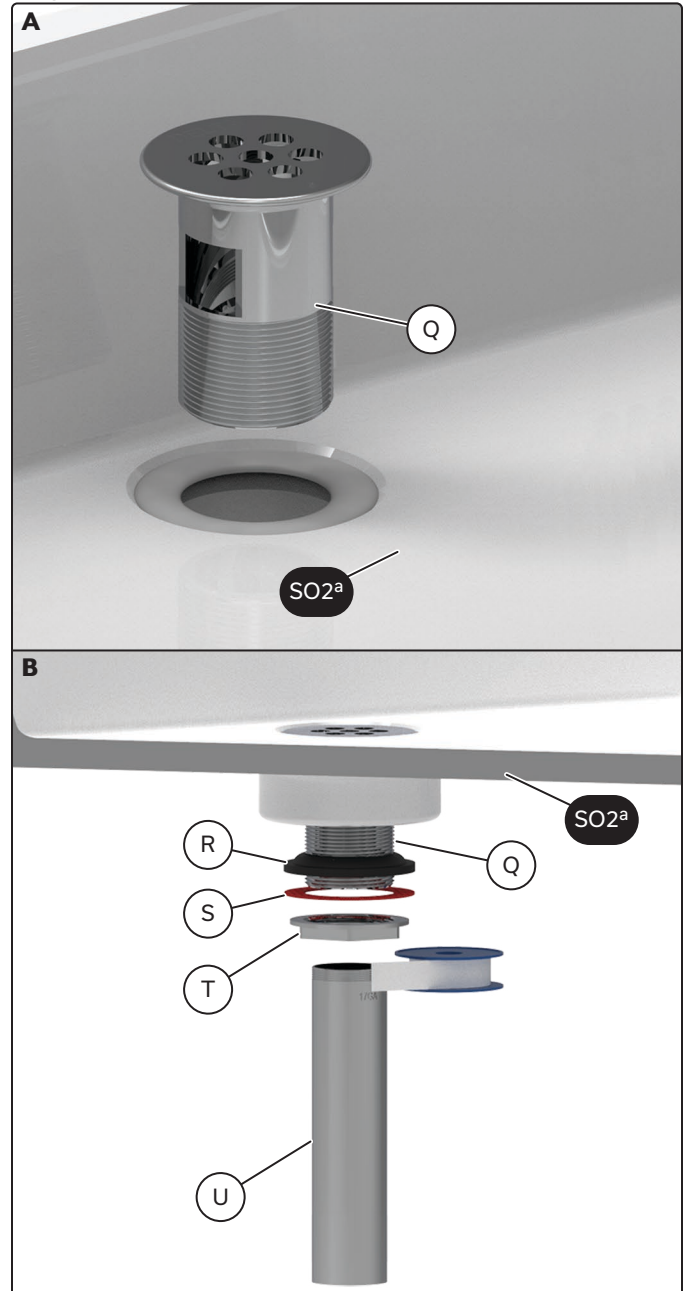
⚠ ATENCIÓN NO apriete demasiado la tuerca (T).

2. Aplique cinta adhesiva de fontanero al extremo de la conexión roscada del tubo de salida (U).
3. Enrosque el tubo de salida (U) en el extremo del cuerpo de drenaje (Q).

⚠ ATENCIÓN NO apriete demasiado el tubo de salida (U).

4. Una vez que el cuerpo de drenaje (Q) esté seguro, limpie el exceso de silicona o masilla de fontanero de las superficies del lavabo.

Figure 4



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

Drain Installation - Variation 4

(Cast ADA offset open grid strainer)

Installation du drain - Variation 4

(Crépine coulée à grillage ouvert déportée ADA)

Instalación de drenaje - Variación 4

(colador de rejilla abierto de compensación ADA fundido)

STEP 1. DRAIN BODY INSTALL (see Figure 5-A)

1. Apply silicone or plumber's putty around the drain opening of the sink (SO2^a).
2. Install drain body (Q) into the drain opening of the sink (SO2^a).

ÉTAPE 1. INSTALLATION DU CORPS DU DRAIN (voir Figure 5-A)

1. Appliquez du silicone ou mastic de plomberie autour de l'ouverture du drain de l'évier (SO2^a).
2. Installez le corps du drain (Q) dans l'ouverture du drain de l'évier (SO2^a).

PASO 1. INSTALACIÓN DEL CUERPO DE DRENAJE (ver la Figura 5-A)

1. Aplique silicona o masilla de fontanero alrededor de la abertura de drenaje del lavabo (SO2^a).
2. Instale el cuerpo de drenaje (Q) en la abertura de drenaje del lavabo (SO2^a).

STEP 2. DRAIN TAIL PIECE INSTALL (see Figure 5-B and C)

1. Secure the drain body (Q) to the sink (SO2^a) with the gasket (R), fiber washer (S) and the nut (T).

⚠ CAUTION DO NOT over-tighten the nut (T).

2. Disassemble the drain elbow (V) from the offset tail piece (W).
3. Apply plumber's tape to the thread end of the offset tail piece (W).
4. Thread the drain elbow (V) into the end of the offset tail piece (W).

⚠ CAUTION DO NOT over-tighten the drain elbow (V).

5. Apply plumber's tape to the thread end of the drain body (Q).
6. Thread the drain elbow (V) into the end of the drain body (Q).

⚠ CAUTION DO NOT over-tighten the offset drain elbow (V).

7. Once drain body (Q) is secure clean off any excess silicone or plumber's putty from sink (SO2^a) surfaces.

ÉTAPE 2. INSTALLATION DE LA PIÈCE D'EXTRÉMITÉ DU DRAIN (voir Figure 5-B et C)

1. Fixez le corps du drain (Q) à l'évier (SO2^a) avec le joint (R), la rondelle en fibre (S) et l'écrou (T).

⚠ ATTENTION NE serrez PAS trop l'écrou (T).

2. Détachez le coude du drain (V) de la pièce d'extrémité déportée (W).
3. Appliquez du ruban de plomberie (SO3^a) sur le bout fileté de la pièce d'extrémité déportée du drain (W).
4. Vissez le coude du drain (V) dans le bout de la pièce d'extrémité déportée (W).

⚠ ATTENTION NE serrez PAS trop le coude du drain (V).

5. Appliquez du ruban de plomberie sur l'extrémité filetée du corps du drain (Q).
6. Vissez le coude du drain (V) au bout du corps du drain (Q).

⚠ ATTENTION NE serrez PAS trop le coude du drain (V).

7. Une fois le corps du drain (Q) fixé, enlevez le surplus de silicone ou mastic de plomberie des surfaces de l'évier (SO2^a).

PASO 2. INSTALACIÓN DEL TUBO DE SALIDA DE DRENAJE (ver la Figura 5-B y C)

1. Asegure el cuerpo de drenaje (Q) al lavabo (SO2^a) con la junta (R), la arandela de fibra (S) y la tuerca (T).

⚠ ATENCIÓN NO apriete demasiado la tuerca (T).

2. Desmonte el codo de drenaje (V) del tubo de salida con desviación (W).
3. Aplique cinta adhesiva de fontanero al extremo de la conexión roscada del tubo de salida con desviación (W).
4. Enrosque el codo de drenaje (V) en el extremo del tubo de salida con desviación (W).

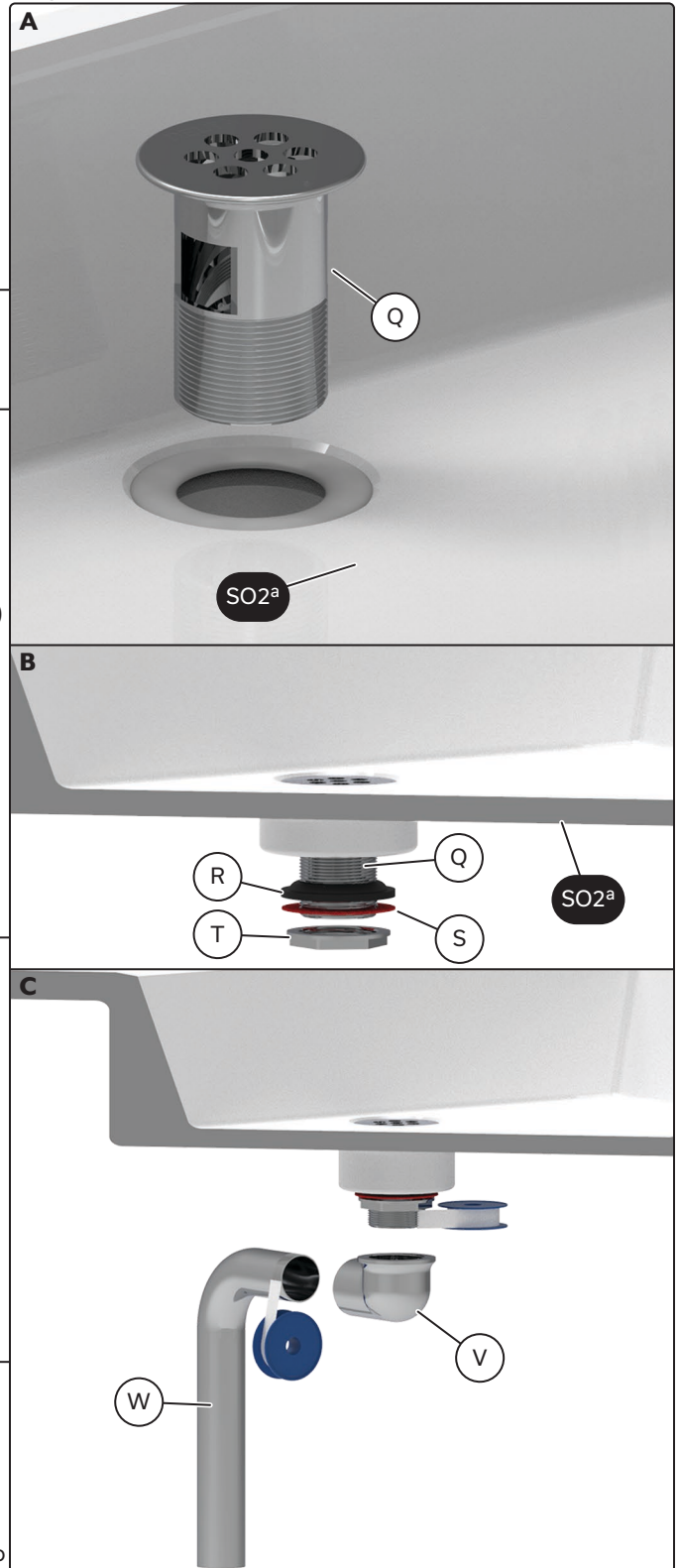
⚠ ATENCIÓN NO apriete demasiado el codo de drenaje (V).

5. Aplique cinta adhesiva de fontanero al extremo de la conexión roscada del cuerpo de drenaje (Q).
6. Enrosque el codo de drenaje (V) en el extremo del cuerpo de drenaje (Q).

⚠ ATENCIÓN NO apriete demasiado el codo de drenaje con desviación (V).

7. Una vez que el cuerpo de drenaje (Q) esté seguro, limpie el exceso de silicona o masilla de fontanero de las superficies del lavabo (SO2^a).

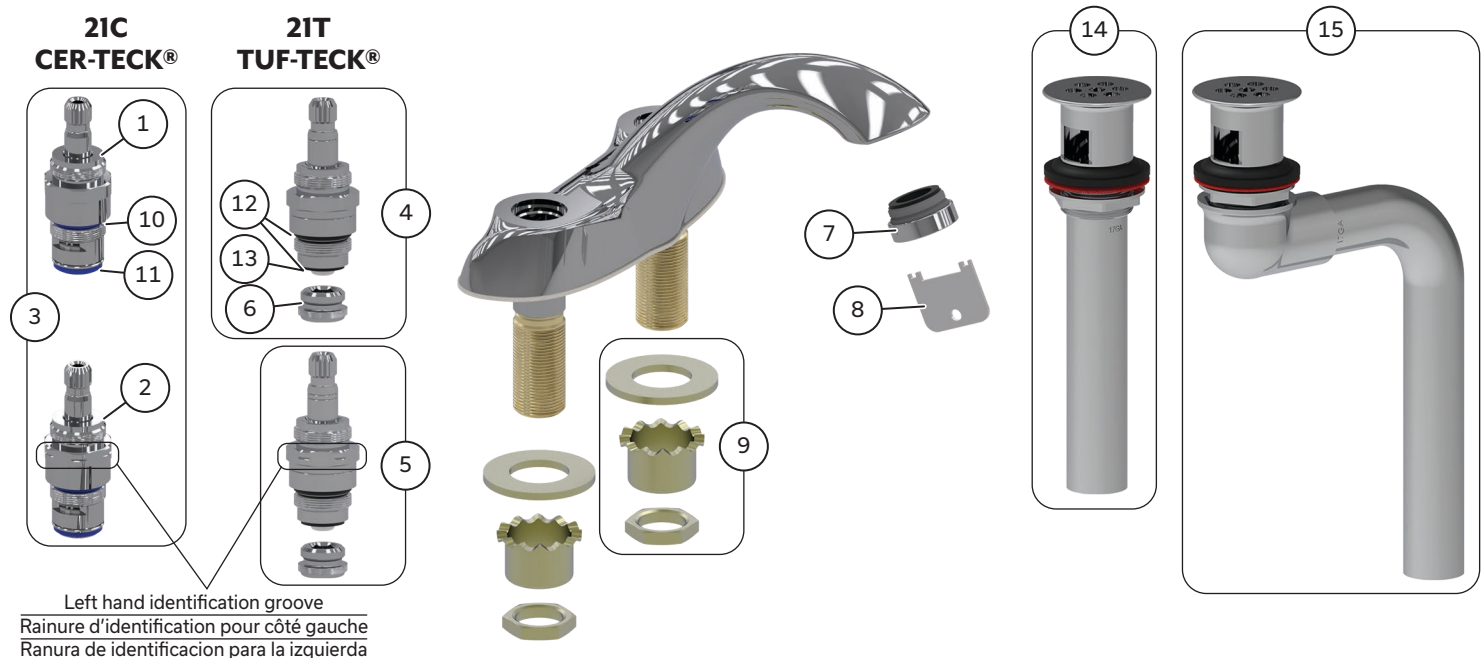
Figure 4







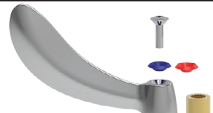


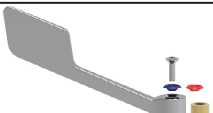





^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

REPAIR PARTS PIÈCES DE RECHANGE PARTES DE REPARACIÓN


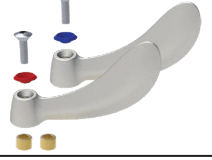
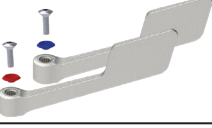
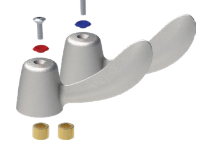
Item Article Artículo	Part No. N° de Pièce No. de Parte	Description Description Descripción	Description Description Descripción	Description Description Descripción
1	063000A	Right-hand - CER-TECK® Cartridge	À droite - Cartouche CER-TECK ^{MD}	Mano derecha - Cartucho derecho CER-TECK [®]
2	063001A	Left-hand - CER-TECK® Cartridge	À gauche - Cartouche CER-TECK ^{MD}	Mano izquierda - Cartucho izquierdo CER-TECK [®]
3	063054A	CER-TECK® Retrofit Package (1 right-hand & 1 left-hand cartridge)	Ensemble de conversion de CER-TECK ^{MD} (1 cartouche droite et 1 cartouche gauche)	CER-TECK [®] Empaque de modificación (1 cartucho derecho y uno izquierdo)
4	063101A	Right-hand - Tuf-Teck® Structure and Renewable Seat	À droite - Tuf-Teck ^{MD} structure et siège renouvelable	Mano derecha - Estructura Tuf-Teck [®] y asiento renovable
5	063102A	Left-hand - Tuf-Teck® Structure and Renewable Seat	À gauche - Tuf-Teck ^{MD} structure et siège renouvelable	Mano izquierda - Estructura Tuf-Teck [®] y Asiento Renovable
6	063013A	Renewable Seat Kit (12 pkg) (T series only)	Trousse siege remplaçable (12/pqt) (T série seulement)	Asiento renovable el juego (12/pcs) (Solo T serie)
7	061203A	Vandal resistant laminar outlet 0.5 gpm (1.9 L/min)	Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme 0,5 gpm (1,9 L/min)	Salida laminar antivandálica de 0.5 gpm (1.9 l/min)
	060638A	Vandal resistant laminar outlet with antimicrobial by Agion® 1.5 gpm (5.7 L/min)	Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme avec agent Antimicrobien par Agion ^{MD} 1,5 gpm (5,7 L/min)	Salida láminar resistente al maltrato con Antimicrobial de Agion [®] 1.5 gpm (5.7 L/min)
	060640A	Vandal resistant flow control aerator and wrench 1.5 gpm (5.7 L/min)	Aérateur a débit control l'épreuve du vandalisme et clé 1,5 gpm (5,7 L/min)	Aireador para el control del flujo al resistente a maltrato con llave 1.5 gpm (5.7 L/min)
	060642A	Flow Control Aerator 1.5 gpm (5.7 L/min)	Aérateur à contrôle de débit 1,5 gpm (5,7 L/min)	Aireador de control de flujo 1.5 gpm (5.7 L/min)
	RP31704	Vandal resistant Flow Control & Wrench 0.5 gpm (1.9 L/min)	Régulateur du débit à l'épreuve du vandalisme et clé, 0,5 gpm (1,9 L/min)	Llave y control de flujo antivandálica 0.5 gpm (1.9 L/min)
	061104A	Vandal resistant non-aerating spray outlet w/wrench 0.35 gpm (1.3 L/min)	Sortie de jet sans aération à l'épreuve du vandalisme avec clé 0,35 gpm (1,3 L/min)	La salida del rociador resistente noaireación al maltrato con llave 0.35 gpm (1.3 L/min)
	061176A	Vandal resistant laminar outlet 1.0 gpm (3.8 L/min)	Sortie laminaire à l'épreuve du vandalisme 1,0 gpm (3,8 L/min)	Salida laminar antivandálica de 1.0 gpm (3.8 L/min)
8	060765A	Wrench for vandal resistant outlets	Clé pour sorties à l'épreuve du vandalisme	Llave para tomacorrientes antivandálica
9	060436A	Mounting Hardware	Pièces de montage	Herraje para la instalación
10	060553A	Structure O-ring kit (24/pkg)	Jeu de joints toriques pour cartouche d'obturation (24/pqt)	Paquete de anillos "O" para el ensamble de la espiga (24/pcs)
11	060554A	CER-TECK® bottom seal (24/pkg)	Joint torique de CER-TECK ^{MD} (24/pqt)	Sello inferior CER-TECK [®] (24/pcs)
12	063002A	Structure repair parts kit (includes 12 seat washers, 2 seat washer screws, 24 stem O-rings, 6 capnut O-rings, 8 capnut fibre gaskets, 4 renewable seats)	Ensemble de pièces de réparation de la structure (comprend 12 rondelles de siège, 2 vis de rondelle de siège, 24 joints toriques de tige, 6 joints toriques d'écrou, 8 joints en fibre d'écrou, 4 sièges remplaçable)	Juego de piezas de repuesto (incluye arandelas de asiento, tornillos para las arandelas de asiento, anillos "o" para la espiga, anillos "o" para las tuercas tapa, empaques fibrosos - tuercas tapa, asientos renovables)
13	060139A	Seat washer kit (6/pkg)	Jeu de rondelles de siège (6/pqt)	Paquete de arandela de asiento (6/pcs)
14	33T260	Cast open grid strainer	Crépine à grillage ouvert	Colador de rejilla abierta fundido
15	33T290	Cast ADA offset open grid strainer	Crépine coulée à grillage ouvert déportée ADA	Colador de rejilla abierto de compensación ADA fundido



Faucet Handles
Poignées de robinet
Manijas del grifo

Part No. N° de Pièce No. de Parte		Description Description Descripción		
	060794A	5 Fluted Handle with screw, red & blue index	Poignée à 5 cannelures avec vis, indicateurs rouge et bleu	Manija acanalada -5 c/tornillo, indicadores rojos y azules
	060599A	3" (76 mm) Hooded Lever Handle with screw, red & blue index & alignment insert	Poignée de type levier à capuchon de 3 po (76 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et insertion d'alignement	Manija de palanca cubierta de 3" (76 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	060947A	(Hot & Cold Handles) 3" (76 mm) Hooded Lever T1 Handles with screw, red & blue index and alignment insert	(Poignées côté chaud et froid) Poignée de type levier à capuchon T1 de 3 po (76 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, insertion d'alignement	(Manijas caliente y fría) Manijas de palanca cubiertas T1 de 3" (76 mm) y su tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	063107A	Retrofit Package Two 3" (76 mm) Hooded Lever Handles with screws, red & blue index, 2 alignment inserts, 1 RH & 1 LH CER-TECK [®] cartridge	Ensemble de mise à niveau Deux poignées de type levier à capuchon de 3 po (76 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, 2 insertions d'alignement, 1 cartouche CER-TECK [®] pour le côté gauche et 1 pour le côté droit	Empaque de modificación Dos manijas de palanca cubiertas de 3" (76 mm) con tornillos, índice rojo y azul, 2 inserciones para alineación, 1 cartucho derecho y uno izquierdo CER-TECK [®]
	060602A	4" (102 mm) Blade Handle with screw, red & blue index & alignment insert	Poignée de type lame de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et insertion d'alignement	Mangos de hojilla de 4" (102 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	060948A	(Hot & Cold Handles) 4" (102 mm) Blade T1 Handles with screw, red & blue index & alignment insert	(Poignées côté chaud et froid) Poignées de type lame T1 de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, insertion d'alignement	(Manijas caliente y fría) Mangos de hojilla T1 de 4" (102 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento
	063108A	Retrofit Package Two 4" (102 mm) Blade Handles with screws, saniguards, red & blue index, 2 alignment inserts, 1 RH & 1 LH CER-TECK [®] cartridge	Ensemble de mise à niveau Deux poignées de type lame de 4 po (102 mm) avec vis, capuchons sanitaires, indicateurs rouge et bleu, 2 insertions d'alignement, 1 cartouche CER-TECK [®] pour le côté gauche et 1 pour le côté droit	Empaque de modificación Dos mangos de hojillas de 4" (102 mm) con tornillos, índice rojo y azul, tuerca tapa sanitaria, 2 inserciones para alineación, 1 cartucho derecho y uno izquierdo CER-TECK [®]
	060865A	6" (152 mm) Wrist Handle with screw, red & blue index	Poignée coudée de 6 po (152 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu	Manija alada larga de 6" (152 mm) c/ tornillo, indicadores rojos y azules
	060543A	4" (102 mm) Hooded Blade Handle with screw, red and blue index & alignment insert	Poignée de type levier à capuchon de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et pièce d'alignement	Manija tipo palanca c/tornillo, 4" (102 mm), indicadores rojos y azules
	060949A	(Hot & Cold Handles) 4" (102 mm) Hooded Blade T1 Handles with screw, red & blue index & alignment insert	(Poignées côté chaud et froid) Poignées de type lame à capuchon T1 de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et insertion d'alignement	(Manijas caliente y fría) Manija tipo palanca c/tornillo, 4" (102 mm), indicadores rojos y azules
	063121A	Retrofit Package Two 4" (102 mm) Hooded Blade Handles with screws, red and blue index, 2 alignment inserts, 1 RH & 1 LH CER-TECK [®] cartridge	Ensemble de mise à niveau Deux poignées de type lame à capuchon de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu, 2 insertions d'alignement, 1 cartouche CER-TECK [®] à droite et une à gauche	Empaque de modificación Dos mangos de hojillas cubiertas de 4" (102 mm) con tornillos, índice rojo y azul, 2 inserciones para alineación, 1 cartucho derecho y uno izquierdo CER-TECK [®]
	060264A	(2/pkg) Sani-guards	(emb. de 2) protections sanitaires	(2/pkg) Tuerca tapa sanitaria
	060544A	(12/pkg) Alignment Insert	(emb. de 12) Insertions d'alignement	(12/pkg) Inserción de alineamiento

Copper Defense™ Faucet Handles With Cuverro® Bactericidal Surfaces
Poignées De Robinet Copper Defense™ Avec Surfaces Bactéricides Cuverro™
Grifería Copper Defense™ Con Superficies Bactericidas Cuverro®

Part No. N° de Pièce No. de Parte	Description Description Descripción			
	<p>061393A</p>	<p>3" (76 mm) Hooded Lever Handle with screw, red & blue index & alignment insert</p>	<p>Poignée de type levier à capuchon de 3 po (76 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et pièce d'alignement</p>	<p>Manija de palanca cubierta de 3" (76 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento</p>
	<p>061394A</p>	<p>4" (102 mm) Blade Handle with screw, red & blue index & alignment insert</p>	<p>Poignée de type lame de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et insertion d'alignement</p>	<p>Mangos de hojilla de 4" (102 mm) con tornillo, índice rojo y azul e inserción de alineamiento</p>
	<p>061395A</p>	<p>6" (152 mm) Wrist Handle with screw, red & blue index</p>	<p>Poignée coudée de 6 po (152 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu</p>	<p>Manija alada larga de 6" (152 mm) c/ tornillo, indicadores rojos y azules</p>
	<p>061392A</p>	<p>4" (102 mm) Hooded Blade Handle with screw, red and blue index & alignment insert</p>	<p>Poignée de type levier à capuchon de 4 po (102 mm) avec vis, indicateurs rouge et bleu et pièce d'alignement</p>	<p>Manija tipo palanca c/tornillo, 4" (102 mm), indicadores rojos y azules</p>

MAINTENANCE ENTRETIEN MANTENIMIENTO

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the Delta genuine parts logo. Important - After any maintenance, thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

IF FAUCET LEAKS FROM SPOUT OUTLET OR FROM UNDER THE HANDLE:

- SHUT OFF WATER SUPPLIES.
- Replace cartridge.

IF FAUCET EXHIBITS VERY LOW FLOW:

- Remove and clean Aerator, or
- SHUT OFF WATER SUPPLIES.
- Clean cartridge of any debris.

L'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine au cours de l'entretien entraîne l'annulation de la garantie. N'utiliser que des pièces autorisées qui portent le logo Delta Genuine Parts. Important - Après un entretien quel qu'il soit, bien purger le robinet conformément aux instructions d'installation.

SI LE ROBINET FUIT PAR LE BEC OU PAR LE DESSOUS DE LA POIGNÉE :

- COUPEZ L'EAU.
- Remplacez la cartouche.

SI LE DÉBIT DU ROBINET EST TRÈS FAIBLE :

- Enlevez l'aérateur et nettoyez-le, ou
- COUPEZ L'EAU.
- Puis nettoyez la cartouche.

Cuando lleve a cabo un servicio de mantenimiento rutinario, no anule su garantía instalando piezas que no son genuinas. Use solamente los repuestos autorizados que llevan el emblema de los repuestos genuinos Delta. Importante - Después de hacer cualquier mantenimiento, deje correr el agua a través de la llave por un minuto, como se indica en las instrucciones para la instalación.

SI LA LLAVE DE AGUA (GRIFO) TIENE UNA FILTRACIÓN DESDE EL TUBO DE SALIDA O POR DEBAJO DE LA MANIJA:

- CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
- Reemplace el cartucho.

SI LA LLAVE DE AGUA MUESTRA UN FLUJO MUY BAJO:

- Quite y limpie el Aireador, o
- CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
- Limpie, de cualquier escombros, el cartucho.

Cleaning Instructions

Delta Commercial products are designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give years of trouble-free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although the finish is extremely durable, it can be **DAMAGED** by **ACIDIC CLEANERS** (example - cleaners designed specifically for vitreous china lavatories and water closets), **HARSH ABRASIVES** or **POLISH**. To clean, simply wipe the surface with a damp soft cloth and blot dry with a soft cloth.

Instructions de nettoyage

Les produits Delta Commercial sont conçus et fabriqué conformément aux normes les plus élevées de qualité et de performance. Avec un entretien approprié, il offrira des années de service sans problème. Le nettoyage de ce produit doit être effectué avec soin. Bien que le fini soit extrêmement durable, il peut être **ENDOMMAGÉ** par les **NETTOYANTS ACIDES** (par exemple, les nettoyeurs conçus spécialement pour les lavabos et les toilettes en porcelaine vitrifiée), les **ABRASIFS PUISSANTS** ou les **PRODUITS DE POLISSAGE**. Pour le nettoyage, essuyez simplement la surface avec un chiffon doux humide et séchez-le avec un chiffon doux.

Instrucciones de limpieza

Los productos Delta Comerciales se diseñan y diseñan de acuerdo con los más altos estándares de calidad y rendimiento. Con el cuidado adecuado, brindará años de servicio sin problemas. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque el acabado es extremadamente duradero, los **LIMPIADORES ÁCIDOS** (por ejemplo, limpiadores diseñados específicamente para escusados y escusados de porcelana vítrea), **ABRASIVOS FUERTES** o **PULIDORES** pueden **DANAR** el producto. Para limpiar, simplemente pase un paño húmedo por la superficie y séquela con un paño suave.

CUVERRO I AND ASSOCIATED FABRICATED PRODUCTS

SOLID
SANITIZER

COMMERCIAL

DIRECTIONS FOR USE

CuVerro I

These alloys are only intended for the manufacture and fabrication of touch surface components for use in hospitals, healthcare facilities, and various public, commercial, and residential buildings. A list of the areas where the CuVerro I can be used is specified below. CuVerro I is not approved for direct food contact or food packaging uses.

Touch Surface Components

Manufacture and fabrication of non-food contact touch surfaces components for use in:

- Healthcare facilities
- Community facilities (public and commercial buildings)
- Common areas in residential buildings (e.g. apartment/condo buildings)
- Mass transit facilities
- Kitchen and bathrooms in homes and apartments

Laboratory testing has shown that when cleaned regularly this surface:

- Reduces bacteria contamination, achieving 99.9% reduction within 2 hours of exposure.
- Kills greater than 99.9% of Gram negative and Gram positive bacteria within 2 hours of exposure.
- Delivers continuous and ongoing antibacterial action.
- Remains effective in killing greater than 99.9% of bacteria within 2 hours.
- Kills greater than 99.9% of bacteria within two hours and continues to kill 99% of bacteria even after repeated contaminations.
- Helps inhibit the buildup and growth of bacteria within 2 hours of exposure between routine cleaning and sanitizing steps.

Clean and sanitize according to standard practice. Healthcare facilities must maintain the product in accordance with infection control guidelines. The use of this surface is a supplement to and not a substitute for standard infection control practices; users must continue to follow all current infection control practices, including those practices related to cleaning and disinfection of environmental surfaces. This surface has been shown to reduce microbial contamination, but does not necessarily prevent cross contamination.

CuVerro I Fabricated Products

The CuVerro I fabricated products may be sold and distributed under PCPA Registration No 31963. Products fabricated with CuVerro I must bear a label with the text below, with one or more of the claims listed on the PMRA approved alloy label (refer to secondary display panel).

Proper Care and Use. Clean and sanitize according to standard practice. Healthcare facilities must maintain the product in accordance with infection control guidelines. The use of this surface is a supplement to and not a substitute for standard infection control practices; users must continue to follow all current infection control practices, including those practices related to cleaning and disinfection of environmental surfaces. This surface has been shown to reduce microbial contamination, but does not necessarily prevent cross contamination.

This surface may be subject to recontamination and the level of active bacteria at any time will depend on the frequency and timing of recontamination and cleanliness of the surface (among other factors). In order to have proper antimicrobial effect, this product must be cleaned and maintained according to the directions for use.

Do not wax, paint, lacquer, varnish, or otherwise coat this product.

Routine cleaning to remove dirt and filth is necessary for good sanitation and to assure the effective antibacterial performance of this surface. Cleaning agents typically used for traditional hard, non porous touch surfaces are permissible. The appropriate cleaning agent depends on the type of soiling and the measure of sensitization required. Normal tarnishing or wear of this surface will not impair antibacterial effectiveness.

Not approved for direct food contact or food packaging uses.

Items exposed to outdoor environmental conditions are not representative of indoor laboratory test conditions, and, therefore, may impart reduced efficacy if not cleaned when visibly soiled.

PRECAUTIONS

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Potential skin sensitizer.

TOXICOLOGICAL INFORMATION

Treat symptomatically.

STORAGE AND DISPOSAL

Dispose of excess by recycling.

NOTICE TO USER

This pest control product is to be used only in accordance with the directions on the label. It is an offence under the Pest Control Products Act to use this product in a way that is inconsistent with the directions on the label.

WARRANTY STATEMENT

If used as intended, this product is wear resistant and the durable antibacterial properties will remain effective for as long as the product remains in place and is used as directed.

CUVERRO I ET LES PRODUITS FABRIQUÉS QUI Y SONT ASSOCIÉS

SOLIDE
ASSAINISSANT
COMMERCIAL

MODE D'EMPLOI

CuVerro I

Cet alliage est uniquement destiné à la confection et à la fabrication de composants de surface de contact pour une utilisation dans les hôpitaux, les établissements de santé, et divers bâtiments publics, commerciaux et résidentiels. La liste des domaines où CuVerro I peut être utilisé est spécifiée ci-dessous. CuVerro I n'est pas homologué pour un contact direct avec les aliments ou pour leur emballage.

Composants de surface de contact

Confection et fabrication de composants de surface de contact non alimentaire pour une utilisation dans les :

- Établissements de santé
- Installations communautaires (bâtiments publics et commerciaux)
- Aires communes d'immeubles d'habitation (p. ex. les édifices à appartement ou condominium).
- Installations de transport en commun
- Cuisines et salles de bains dans les maisons et les appartements

Les essais en laboratoire ont montré que lorsqu'elles sont nettoyées régulièrement ces surfaces :

- Réduisent la contamination bactérienne, atteignant une réduction de 99,9 % dans les 2 heures suivant l'exposition.
- Détruisent plus de 99,9 % des bactéries à Gram négatif et Gram positif dans les 2 heures suivant l'exposition.
- Procurent une action antibactérienne constante et continue.
- Restent efficaces pour détruire plus de 99,9 % des bactéries dans les 2 heures suivant l'exposition.
- Détruisent plus de 99,9 % des bactéries en moins de 2 heures et continuent à détruire 99 % des bactéries, même après des contaminations répétées.
- Contribuent à inhiber l'accumulation et la croissance des bactéries dans les 2 heures suivant l'exposition entre les nettoyages routiniers et les mesures d'assainissement.

Nettoyer et désinfecter selon la pratique normale. Les établissements de santé doivent maintenir le produit conformément aux lignes directrices de contrôle des infections. L'utilisation de cette surface est un complément et non un substitut aux normes de contrôle des infections. Les utilisateurs doivent continuer à suivre toutes les normes de contrôle des infections, y compris les pratiques liées au nettoyage et à la désinfection des surfaces environnementales. Cette surface a permis une réduction de la contamination microbienne, mais n'empêche pas nécessairement la contamination croisée.

CuVerro I - Produits de fabrication

Les produits fabriqués en CuVerro I peuvent être vendus et distribués sous le No d'homologation 31963 LPA. Les produits fabriqués avec CuVerro I doivent porter une étiquette avec le texte ci-dessous, avec au moins une des revendications énumérées sur l'étiquette de l'alliage homologué par l'ARLA (voir le panneau secondaire).

Entretien et utilisation appropriée. Nettoyer et désinfecter selon la pratique normale. Les établissements de santé doivent maintenir le produit conformément aux lignes directrices de contrôle des infections. L'utilisation de cette surface est un complément et non un substitut aux normes de contrôle des infections. Les utilisateurs doivent continuer à suivre toutes les normes de contrôle des infections, y compris les pratiques liées au nettoyage et à la désinfection des surfaces environnementales. Cette surface a permis une réduction de la contamination microbienne, mais n'empêche pas nécessairement la contamination croisée.

Cette surface peut être recontaminée et le niveau de bactéries actives à un moment donné dépendra de la fréquence et du moment où elle est recontaminée et de la propreté de la surface (entre autres facteurs). Afin d'avoir un effet antimicrobien approprié, ce produit doit être nettoyé et entretenu conformément au mode d'emploi.

Ne pas cirer, peindre, laquer, vernir, ou couvrir ce produit d'une quelconque façon.

Un nettoyage régulier pour enlever la saleté et la poussière est requis pour une bonne hygiène et pour assurer une fonction antibactérienne efficace de cette surface. Les agents de nettoyage habituellement utilisés pour les surfaces de contact dures et non poreuses traditionnelles sont autorisés. L'agent de nettoyage approprié dépend du type de salissure et de la mesure d'assainissement nécessaire. L'usure ou le ternissement normal de cette surface ne nuiront pas à l'efficacité antibactérienne.

N'est pas homologué pour un contact direct avec les aliments ou pour leur emballage.

Les articles exposés aux conditions environnementales extérieures ne sont pas représentatifs des conditions d'essai en laboratoire, et, par conséquent, peuvent faire preuve d'une efficacité réduite s'ils ne sont pas nettoyés lorsque visiblement sales.

PRÉCAUTIONS

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Peut sensibiliser la peau.

RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES

Appliquer un traitement symptomatique.

ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION

Recycler les excès.

AVIS À L'UTILISATEUR

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires.

DÉCLARATION DE GARANTIE

S'il est utilisé correctement, ce produit est résistant à l'usure et ses propriétés antibactériennes durables resteront en vigueur aussi longtemps qu'il restera en place et sera utilisé selon les présentes directives.

CUVERRO I Y PRODUCTOS FABRICADOS ASOCIADOS

DESINFECTANTE

SÓLIDO

COMERCIAL

INSTRUCCIONES DE USO

Cuverro I

Estas aleaciones se destinan exclusivamente a la fabricación de componentes de superficies de contacto para hospitales, centros médicos y diversos establecimientos públicos, comerciales y residenciales. A continuación se especifica una lista de las áreas en las que se puede utilizar CuVerro I. CuVerro I no está aprobado para su utilización en contacto directo con alimentos ni en envasado de alimentos.

Componentes de la superficie de contacto

Fabricación y producción de componentes para superficies que no tienen contacto con alimentos para utilización en:

- Centros médicos.
- Instalaciones comunitarias (establecimientos públicos y comerciales).
- Zonas comunes de edificios residenciales (por ejemplo, edificios de apartamentos o condominios).
- Instalaciones de transporte público.
- Cocinas y baños de casas y apartamentos.

Las pruebas de laboratorio han demostrado que, cuando se limpia regularmente, esta superficie:

- Reduce la contaminación bacteriana hasta el 99.9 % a las 2 horas de exposición.
- Elimina más del 99.9 % de las bacterias gramnegativas y grampositivas en las 2 horas siguientes a la exposición.
- Proporciona una acción antibacteriana continua y permanente.
- Sigue siendo eficaz para eliminar más del 99.9% de las bacterias a las 2 horas.
- Elimina más del 99.9 % de las bacterias en dos horas y sigue eliminando el 99 % de las bacterias incluso después de contaminaciones reiteradas.
- Ayuda a inhibir la acumulación y el crecimiento de bacterias en las 2 horas siguientes a la exposición entre los pasos habituales de limpieza y desinfección.

Limpia y desinfecta según la práctica habitual. Los centros médicos deben dar mantenimiento al producto de conformidad con las directrices de control de infecciones. El uso de esta superficie es un complemento y no un sustituto de las prácticas habituales de control de infecciones; los usuarios deben continuar siguiendo todas las prácticas actuales de control de infecciones, incluidas las relacionadas con la limpieza y desinfección de las superficies del entorno. Se ha demostrado que esta superficie reduce la contaminación microbiana, pero no siempre impide la contaminación cruzada.

Productos fabricados con Cuverro I

Los productos fabricados CuVerro I pueden venderse y distribuirse con el número de registro 31963 de la PCPA. Los productos fabricados con CuVerro I deben llevar una etiqueta con el texto que figura a continuación, con una o más de las indicaciones recogidas en la etiqueta de aleación aprobada por la PMRA (consulte el panel de visualización secundario).

Cuidado y uso adecuados. Limpiar y desinfectar según la práctica habitual. Los centros médicos deben dar mantenimiento al producto de conformidad con las directrices de control de infecciones. El uso de esta superficie es un complemento y no un sustituto de las prácticas habituales de control de infecciones; los usuarios deben continuar siguiendo todas las prácticas actuales de control de infecciones, incluidas las relacionadas con la limpieza y desinfección de las superficies del entorno. Se ha demostrado que esta superficie reduce la contaminación microbiana, pero no siempre impide la contaminación cruzada.

Esta superficie puede volver a contaminarse y el nivel de bacterias activas en cada momento dependerá de la frecuencia y el momento en que se vuelva a contaminar y en que se limpie la superficie (entre otros factores). Para que tenga un efecto antimicrobiano adecuado, este producto debe limpiarse y recibir mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de uso.

No encere, pinte, laque, barnice ni recubra de ningún otro modo este producto.

La limpieza habitual para eliminar el polvo y la suciedad es necesaria para una buena desinfección y para asegurar la eficacia del rendimiento antibacteriano de esta superficie. Se admiten los productos de limpieza utilizados habitualmente en superficies de contacto comunes duras y no porosas. El agente de limpieza adecuado depende del tipo de suciedad y de la medida de sensibilización requerida. El deterioro o desgaste normal de esta superficie no afectará a la eficacia antibacteriana.

No está aprobada para el contacto directo con alimentos ni para usos en envasado de alimentos. Los artículos expuestos a condiciones ambientales en el exterior no son representativos de las condiciones de prueba en laboratorios en interiores y, por lo tanto, pueden tener una eficacia reducida si no se limpian cuando están visiblemente sucios.

PRECAUCIONES

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Posible sensibilizante cutáneo.

INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Tratar sintomáticamente.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

Elimine el exceso reciclando.

AVISO PARA EL USUARIO

Este producto para el control de plagas sólo debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta. De conformidad con la Ley de Productos para el Control de Plagas, es un delito utilizar este producto de forma contraria a las instrucciones de la etiqueta.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Si se utiliza según lo indicado, este producto es resistente al desgaste y sus propiedades antibacterianas duraderas seguirán siendo eficaces mientras el producto permanezca en su lugar y se utilice según las instrucciones.

Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2025 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277**.

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recblée pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTER CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISSE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

© 2025 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277**.



Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escribanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba

© 2025 Masco Canada Lte.